FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 185 Sub. 2

CINQUIÈME RE… DU CANAD…

Province Quebec — District No. 185 Pontiac — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Allumette Island Township — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 15 — 4101

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par François Decarie — {Enumerator. / Recenseur.}

Pa…

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING				WAGE-EARNERS.							INSURANCE HELD AT DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER.					INFIRM… (Specify age when in…	
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in township or parish. Street and house number. If in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account (See instructions.)	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in foundry shop," "in drug store," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour when employed by the week or month.	Upon life.	Against accidents or sickness.	Cost of insurance in single year.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education (Instruction in any form over 16 years of age at Technical School or University.)	Blind.	Deaf and dumb.	
NUMEROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				EMPLOYÉS.							ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMES… (Spécifier l'âge auquel l'infirmité…	
Domicile.	Famille, ménage ou institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre; pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Âge au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi, occupation, métier.	Emploi supplémentaire ou délaissé de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions.)	Mentionner où la personne est employée, comme suit: "à la ferme," "à la scierie," "à la fonderie," "à la quincaillerie," "à la pharmacie," etc.	Nombre de semaines à l'emploi principal ou de métier.	Nombre de semaines à d'autres travaux que l'emploi principal ou le métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois délaissés de l'emploi principal ou du métier.	Taux du gain par heure lorsque employé à la semaine ou au mois.	Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en toute matière pour les personnes âgées de plus de 16 ans, en un Collège technique ou en Université.	Aveugle.	Sourd et muet.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	
1	112	114	Thibodeau		F	Head	W	August	1839	72			French	Canadian	R. Catholic		n.g.																					
2	113	115	Chartrand	Michel	M	Head	M	March	1874	37	Que		French	Canadian	R. Catholic		Farmer					0	0	0	0	0	0	0					yes	yes	Fr. E.				
3				Rose	F	Wife	M	July	1884	26	Que		French	Canadian	R. Catholic		n.g.																	yes	yes	Fr. E.				
4				Celina	F	Mother	M	July	1853	60	Que		French	Canadian	R. Catholic		n.g.																	no	no	French				
5				Clara	F	Sister	S	July	1896	14	Que		French	Canadian	R. Catholic		n.g.																	yes	yes	Fr. E.				
6	114	116	Shannon	Thomas	M	Head	M	August	1850	60	Ont		Irish	Canadian	R. Catholic		Farmer					0	0	0	0	0	0	0					yes	yes	English				
7				Catherine	F	Wife	M	February	1855	56	Que		Irish	Canadian	R. Catholic		n.g.																	yes	yes	English				
8	115	117	Warren	Sheldon	M	Head	M	June	1870	50	Que		Irish	Canadian	R. Catholic		Farmer					0	0	0	0	0	0	0					yes	yes	English				
9				Katherine	F	Wife	M	September	1876	44	Que		Irish	Canadian	R. Catholic		n.g.																	yes	yes	English				
10				Madeleine	F	Daughter	S	January	1896	15	Que		Irish	Canadian	R. Catholic		n.g.																	yes	yes	English				
11				George	M	Son	S	October	1899	12	Que		Irish	Canadian	R. Catholic		n.g.																	10	yes	yes	English				
12				Harold	M	Son	S	April	1901	10	Que		Irish	Canadian	R. Catholic		n.g.																	10	yes	yes	English				
13				John	M	Son	S	January	1905	6	Que		Irish	Canadian	R. Catholic		n.g.																	10	yes	yes	English				
14				Lawrence	M	Son	S	July	1907	3	Que		Irish	Canadian	R. Catholic		n.g.																	no	no	English				
15				Helene	F	Mother	M	April	1874	37	Ont		Irish	Canadian	R. Catholic		n.g.																	yes	yes	English				
16	116	118	Lafrance	Moise	M	Head	M	June	1867	43	Que		French	Canadian	R. Catholic		Quarrier					1	6	0	3	no	yes	yes		30		300				yes	yes	French				
17				Helene	F	Wife	M	June	1873	37	Que		French	Canadian	R. Catholic		n.g.																	yes	yes	French				
18				Therese	F	Daughter	S	August	1897	13	Que		French	Canadian	R. Catholic		n.g.																	10	yes	yes	French				
19				Marie	F	Daughter	S	January	1899	12	Que		French	Canadian	R. Catholic		n.g.																	10	yes	yes	French				
20				Hermenegilde	F	Daughter	S	June	1900	10	Que		French	Canadian	R. Catholic		n.g.																	10	yes	yes	French				
21				Odeline	F	Daughter	S	March	1902	9	Que		French	Canadian	R. Catholic		n.g.																	10	yes	yes	French				
22				Nelson	M	Son	S	August	1905	5	Que		French	Canadian	R. Catholic		n.g.																	no	no	French				
23				Odilon	M	Son	S	June	1903	2	Que		French	Canadian	R. Catholic		n.g.																	no	no	French				
24				Flamora	M	Son	S	July	1909	1	Que		French	Canadian	R. Catholic		n.g.																	no	no	French				
25				Isidora	F	Daughter	S	April	1911	½	Que		French	Canadian	R. Catholic		n.g.																				French			
26	117	119	St Cyr	Telesphore	M	Head	M	September	1867	43	Que		French	Canadian	R. Catholic		Farmer					0	0	0	0	no	no	yes							yes	no	French				
27				Marie	F	Wife	M	October	1873	38	Que		French	Canadian	R. Catholic		n.g.																	yes	yes	French				
28				Bella	F	Daughter	S	March	1895	16	Que		French	Canadian	R. Catholic		n.g.																	yes	yes	French				
29				Telesphore	M	Son	S	May	1896	15	Que		French	Canadian	R. Catholic		Farmer																	yes	yes	French				
30				Lina	F	Daughter	S	November	1897	13	Que		French	Canadian	R. Catholic		n.g.																	7	yes	yes	French				
31				Maxime	M	Son	S	March	1905	11	Que		French	Canadian	R. Catholic		n.g.																	8	yes	yes	French				
32				Maria	F	Daughter	S	November	1903	9	Que		French	Canadian	R. Catholic		n.g.																	8	yes	yes	French				
33				Alice	F	Daughter	S	December	1902	8	Que		French	Canadian	R. Catholic		n.g.																							
34				Emilda	F	Daughter	S	November	1904	6	Que		French	Canadian	R. Catholic		n.g.																							
35				Alfred	M	Son	S	July	1908	2	Que		French	Canadian	R. Catholic		n.g.																							
36				Orila	M	Son	S	March	1910	1	Que		French	Canadian	R. Catholic		n.g.																							
37																																							
38																																							
39																																							
40																																							
41																																							
42																																							
43																																							
44																																							
45																																							
46																																							
47																																							
48																																							
49																																							
50																																							